

Indice

Thomas Krefeld L'Italia spagnola – parametri di uno spazio comunicativo prenazionale	1
--	---

SARDEGNA

Maria Eugenia Cadeddu Scritture di una società plurilingue: note sugli atti parlamentari sardi di epoca moderna	13
---	----

SICILIA

Pasquale Musso Interferenze catalane in un volgarizzamento siciliano del XIV secolo	29
Rosaria Sardo Scritture e 'interscritture' pratiche e burocratiche nella Sicilia spagnola	51
Davide Soares da Silva La coalescenza dei volgari nelle documentazioni giuridiche del Regno di Sicilia (sec. XVI) – riapertura di questioni archiviate	85
Emilio Sola Literatura de avisos: Información y espionaje de la frontera. La conjura de cataneses en Trípoli en 1558–1559	107

LOMBARDIA

- Raymund Wilhelm
Lo spagnolo in Lombardia. Spunti critici per una storia del plurilinguismo 127
- Giuseppe Mazzocchi
Gli ispanismi di Carlo Maria Maggi nella crisi della coscienza europea 153

NAPOLI

- Gabriela H. Venetz
Intimità o segreto? L'uso del catalano nei documenti bilingui del *Codice Aragonese* (1458–1460) 177
- Rita Fresu
La lingua amministrativa e burocratica negli Abruzzi vicereali 199
- Tina Ambrosch-Baroua
La *Gramatica española* 'perduta' di Perles y Campos (1689) – specchio del plurilinguismo a Napoli nel Seicento 229
- Verena Schwägerl-Melchior
'Plurilinguismo ricettivo' – una chiave di lettura per l'*Italia spagnola*? 261
- Teresa Gruber
'Nuestra lengua Romance Castellana que ellos llaman española' – Valoraciones y estereotipos en la reflexión sobre el papel del español en el Reino de Nápoles 281

TRANSREGIONALE

- Paolo Trovato
Iberismi e cultura iberica nella prima *Cortigiana* dell'Aretino (1525) 303

Thomas Hiltensperger	
Marte y Minerva – El vocabulario náutico y militar hispano-italiano en la Italia Española (siglos XVI–XVII)	311
Indice analítico	333

